

Stanstead, 2 août 2022

Chers parents,

Hier, nous avons eu un cas confirmé de pédiculose (les poux de tête) parmi les participants du Camp de jour de la Ville de Stanstead. L'enfant fut traité selon les consignes et protocoles et ne pose pas de risques pour les autres enfants au camp de jour.

Les poux de tête se trouvent souvent chez les enfants qui fréquentent le milieu scolaire ou le milieu de garde, particulièrement au moment de la rentrée scolaire. Les poux de tête ne s'attrapent pas facilement au contact d'objets personnels, tels que les chapeaux, les peignes, les brosses à cheveux et les taies d'oreiller, ni par contact avec les dossiers de divans, les draps, les tapis, les lunettes, etc.

Nous ne savons pas la source de la pédiculose et nous demandons aux parents de porter une attention particulière et de surveiller les têtes de vos enfants dans les prochains jours. Par respect de l'enfant et de ses parents, nous ne dévoilerons pas son nom et nous vous demandons de ne pas chercher à le savoir ni de propager des rumeurs à ce sujet.

Veuillez consulter le document suivant publié par le Ministère de la santé et des services sociaux du Québec, afin d'en savoir plus au sujet des poux : [POUX-POUX-POUX](#).

Merci de votre compréhension et bonne semaine!

### Équipe du Camp de jour de Stanstead

#### Comment examiner pour les poux

Les poux et les lentes se trouvent près du cuir chevelu, surtout autour des oreilles, de la nuque et du front.

- Faites l'examen sous une lumière vive avec une loupe (si possible).
- Passez le peigne dans les cheveux mouillés, par petites sections afin de mieux voir.
- Si vous trouvez des lentes, cherchez des poux vivants.

Appliquez rapidement le traitement approprié.

#### Comment traiter les poux et les lentes

Commencez le traitement si vous trouvez des poux vivants ou si les lentes sont à moins d'un centimètre du cuir chevelu.

Votre pharmacien vous aidera à choisir le bon produit et vous n'avez pas besoin d'une ordonnance.

La plupart des traitements nécessitent deux applications du produit.

Pour éliminer complètement les poux, il est nécessaire d'enlever les lentes chaque jour avec un peigne.

Sources : Santé publique Ottawa ([voir document](#)) et [msss.gouv.qc.ca](http://msss.gouv.qc.ca)

Stanstead, August 2, 2022

Dear parents,

Yesterday, we became aware of a confirmed case of , nous avons eu un cas confirmé de pediculosis (head lice) among Stanstead Day Camp participants. The child was treated according to guidelines and instructions for the issue and no longer poses a risk to other children at day camp.

Head lice are often found on children who go to school or who are in child care centres, especially after summer vacation. Head lice are not easily spread through contact with personal belongings such as hats, combs, hairbrushes, and pillowcases, or through contact with the back of sofas, or with sheets, carpets, eyeglasses, etc.

We do not know the origin of the pediculosis and are requesting that parents give special attention and carefully examine their children's heads over the next few days. Out of respect for the child and family we will not be revealing any names and request that you do not seek out the information or spread rumours on the subject.

Please review the following document published by the *Ministère de la santé et des services sociaux du Québec*, in order to learn more on the subject of head lice: [LICE-LICE-LICE](#).

Thank you for your understanding and we wish you a good rest of the week!

### **Stanstead Day Camp Team**

#### **How to examine for lice**

Lice or nits are found close to the scalp, particularly around the ears, at the back of the neck and forehead.

- Use a bright light and magnifying glass if available.
- Part and comb wet hair into small sections to help you see lice and nits better.
- If you only find nits, look closer for live lice.

If lice and nits are present, act quickly and treat both.

#### **How to treat lice and nits**

Start lice treatment if live lice are found or if nits are less than 1 cm from the scalp. Your pharmacist can help you choose a head lice product and you don't need a prescription.

Most products require two treatments. The first will kill the head lice but not all nits.

Daily nit removal between treatments and hair combing are essential to get rid of head lice successfully.

Sources : Ottawa Public Health ([see document](#)) et msss.gouv.qc.ca